

PILISVÖRÖSVÁR

PILISVÖRÖSVÁR NAGYKÖZSÉG LAPJA

1990. 4.szám Ár:20Ft

A tartalomról:

- Olvasóink véleménye a
„Honi huzavonáról”
- Apámnak igaza volt...
/Dr. Kigyóssy László/
- Vandal barbarizmus
a Kopárokon
/Sylvanus -/
- Sürgősen megoldásra vár...
/Koltz Mária/
- Hírek, információk



TANÁCSULÉS 1990

A tanácssteremben üldögélvén az a benyomásunk támad, hogy e tanácskozások nem csupán a téma, de az emberek viselkedése, más szóval a politizálás kultúrája okán érdekesekek.

A legutóbbi, április eleji tanácsulésen a kedélyeket nem a napirendi pontban szereplő 1990. évi tanácski költségvetés borzolta fel, hanem a helyi MDF vezetője által fölvetett téma: a sportkocsmajövedelmezőbb üzemeltetésére tett javaslat.

Botzheim István, az előző hónap tanácsulésén fölmerült gondok, a mozgássérültek helyi szervezetének anyagi támogatása, a megfelelő helyiség hiánya miatt tett javaslatot a jelenleg sportkocsmaként ismert intézmény jövedelmezőbb üzemeltetésére. Véleménye szerint az intézmény a községi vagyon része, s amikor a PSC-nek 1984-ben átadták üzemeltetésre, kizárták a nyilvánosságot. A sportkocsmajelenleg évi 400 000 Ft bevétellel rendelkezik, ezt az összeget tudja az egyesület vezetősége a sport támogatására fordítani. Javaslatát az volt, hogy a

tanács hirdessen nyilvános pályázatot, s az üzemeltetés jogát az kapja meg, aki a legnagyobb összeget tudja biztosítani. Ez az összeg a helyi tanács kasszájába folyik, s ebből mind a mozgássérültek mind a PSC működését finanszírozni lehetne. Az általa felvázolt tervet a Tárnai étterem (havi 80 000) bérleti díját veszi alapul.

Igen éles, helyenként indulatos vita alakult ki a tervet körül - jellemzőnek tarthatjuk, hogy ebben a tanácski vezetők mellett túlnyomóan a meghívottak vettek részt.

Volt hozzászóló, aki egyáltalán megkérdőjelezte Botzheim István illetékességét ebben a kérdésben. A legindulatosabb hozzászólónak Kovárik János, a PSC elnöke mutatkozott. A " miazisten"- nel tűzdelt hozzászólásában mindazonáltal elmondta, hogy 1984-ben az igen romos állapotban lévő volt óvodát följárólatták az általános iskolának, az igazgató azonban nem tartott rá igényt. A sportolók és a sport barátai társadalmi munkában hozták rendbe az épületet.

folyt. →

Másrészt "nem ezt a lovat akarták", klubot és nem kocsmát akartak és akarnak most is kialakítani a volt óvodában. A PSC vezetője sérelmezte, hogy olyan emberek "akarják rátenni a kezüket" a sporkocsmára, s ezáltal a sportra, akik még a pályán sem voltak, akik nem ismerik az egyesület működését. A legfurcsább mozzanat az ő hozzászólásában az volt, hogy ő is tudna beszélni milliós csalásokról, olyan 3 millióról, ami saját zsebbe ment, s ha nagyon megszorogatják, beszél is.

A legtöbb problémát az összeg okozta. Többen úgy látták, hogy a sportkocsmá ill. a Tárna étterem nem hasonlítható össze, irreális összeg a havi 80 ezer forint. A tanácselnök úr, s mások is félték attól, ha ilyen összeget kér a község vezetése a bérlőtől, akkor nem kérheti számon azt, hogy milyen módon jut ehhez a bérlő, például disco-val, s ezt igazán nem tarthatjuk üdvösnek. Keszler József azt is elmondta, hogy az épületet a zeneiskolának is följánlották, de az igazgatónő nem fogadta el.

Az SZDSZ képviselője, Ziegler Márton szerint a legfontosabb a sportélet folyamatossága, támogatása, s ezt a vállalkozói forma nem biztos, hogy garantálja. Másrészt úgy vélte, hogy nem szabad megfélemlíteni arról a tetemes munkáról, amit a sportkör az épületbe befektetett.

Tanító János, a mozgássérültek egyesületének vezetője volt az egyetlen, aki megköszönte Botzheim István javaslatát, aki az ő ügyüket tartotta szem előtt.

A mozgássérültek helyzete azonban - legalábbis átmenetileg - megoldódott, mert a tanács följánlott a volt párthelyiségek közül egyet az egyesület számára, úgy, hogy csak a rezsiköltségekhez kell hozzájárulniuk.

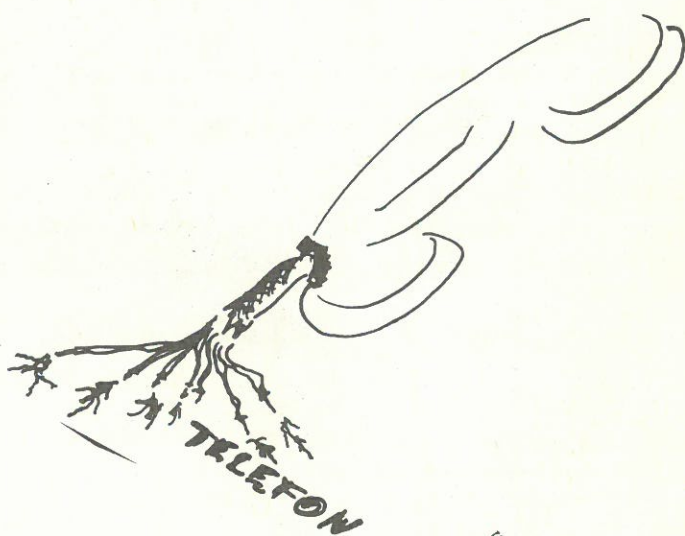
A javaslatot végül a tanács testület leszavazta. Ebben - véleményünk szerint - nem pusztán a sport iránti aggodalom, a jelenlegi körülmények fönntartása mellett szóló érvek játszottak szerepet. Indulatok, félreértések s gyanakvás is.

Az MDF vezetőjével szemben meglévő arrogancia is. Ezek talán elmúlnak, az erővonalak tisztázódnak.

Az viszont elgondolkodtató, hogy a suttogásokból kivehető volt: az egyáltalán jelenlévő - tanács tagok között sokan nem magát a problémát,

hanem az MDF és az SZDSZ közötti "már megint veszekednek") rivalizálást érzékelték.

Botzheim István javaslata ésszerű volt, s bizonyos, hogy az a szándék vezette, hogy a sportra is több pénz jusson. Az mindenesetre biztos, hogy a sportkör vezetőinek is át kell gondolniuk a helyi sport finanszírozásának módját, mert az évi 400 ezerből juttatott 45% /kézilabda/ ill. 55% /futball/ nem teszi lehetővé az európai színvonalat.



A gimnázium előtt áll egy magányos telefonfülke. Eddig csak belerondítottak, csak alkatrészeket rongálták. Közel egy hónapja eltűnt belőle a legfontosabb tartozék, a készülék. Vajh' ki az a műbarát, aki nyilvános telefonkészülékek gyűjtésére szakosodott? S ez a megoldás: hagyni mindent elhordani, összetörni?

KIVÁNCSI

Vandál barbarizmus a Kopárokon...

Döbbenetes, amit a 10-es főútvonal Pilisvörösvár és Piliscsaba közti szakasza mentén tapasztaltam 1990. március idusán! Favágók lepték el a "Kopárok" Európában egyedülálló feketefenyő /Pinus Nigra/ erdejét, és barbár módon tarra vágták a fákat, a műút mellett mintegy 10 méteres sávban. Nem kímélték a motorfűrész elé kerülő akác-, nyár-, valamint nyírfákat sem!

A környékbeli tanácsoknak a fák kivágásáról nem tettek említést., bár a terület egy része a két község tanácsainak kezelésé alatt áll. Mint utólag bebizonyosodott, a favágó brigád a Solymárt Piliscsabával összekötő elektromos távvezeték nyomvonalát készíti elő -- megbízásból. Felháborító és döbbenetes, hogy a XX. század végén, felelős pozícióban ülő emberek ennyire dilettáns, környezetet nem kímélő, felelőtlen döntéseket hoznak! Bírái és ítéletvégrehajtói ők természetünknek, talán anélkül, hogy íróasztaluktól felállnának.

A vasúti töltés oldalában nagy mennyiségű akácfa /Robina Pseudoakacia/ a fűrész hódorlánca alá. E fákat azért telepítették ide, hogy csökkentsék a talajeróziót, ill. lokalizálják a szélhatást. Jelentős szerepük volt ezenkívül hófúvások idején, és szűrőjeként szolgáltak az Ásványbányából kiáramló "Reibsand" pornak. Az akácfák le-

velein csapódott le a fehér dolomitpor: emiatt voltak nyáridőben olyan szép fehérre meszeltek. Ezután a tüdőnkbe jut majd ez a szennyeződés is.

S még ha telepítünk is újabb csemetéket, ezeknek évtizedek múlva lesz csak természetvédelmi értékük, még ott is, ahol vastag humuszréteg van a gyökerek alatt! A Kopárokon ez a talajgenetikai állapot korántsem jellemző.

A jelenlegi fenyőerdő kialakulásához harminc évre volt szükség. Az 1958-as évtől kezdődően Dévényi Antal erdőszervező és Bertán József területvezető erdész személyes irányítása mellett telepítették be ezt a térséget feketefenyővel. Európában elsőként itt sikerült dolomiton erdőt telepíteni.

Sajnos, ez már mind a múlté. Fejszék csattognak, és a motorfűrész gyorsan dönti a fákat. Kivágni -- néhány másodperc; felnevelni, óvni -- egy emberöltő!

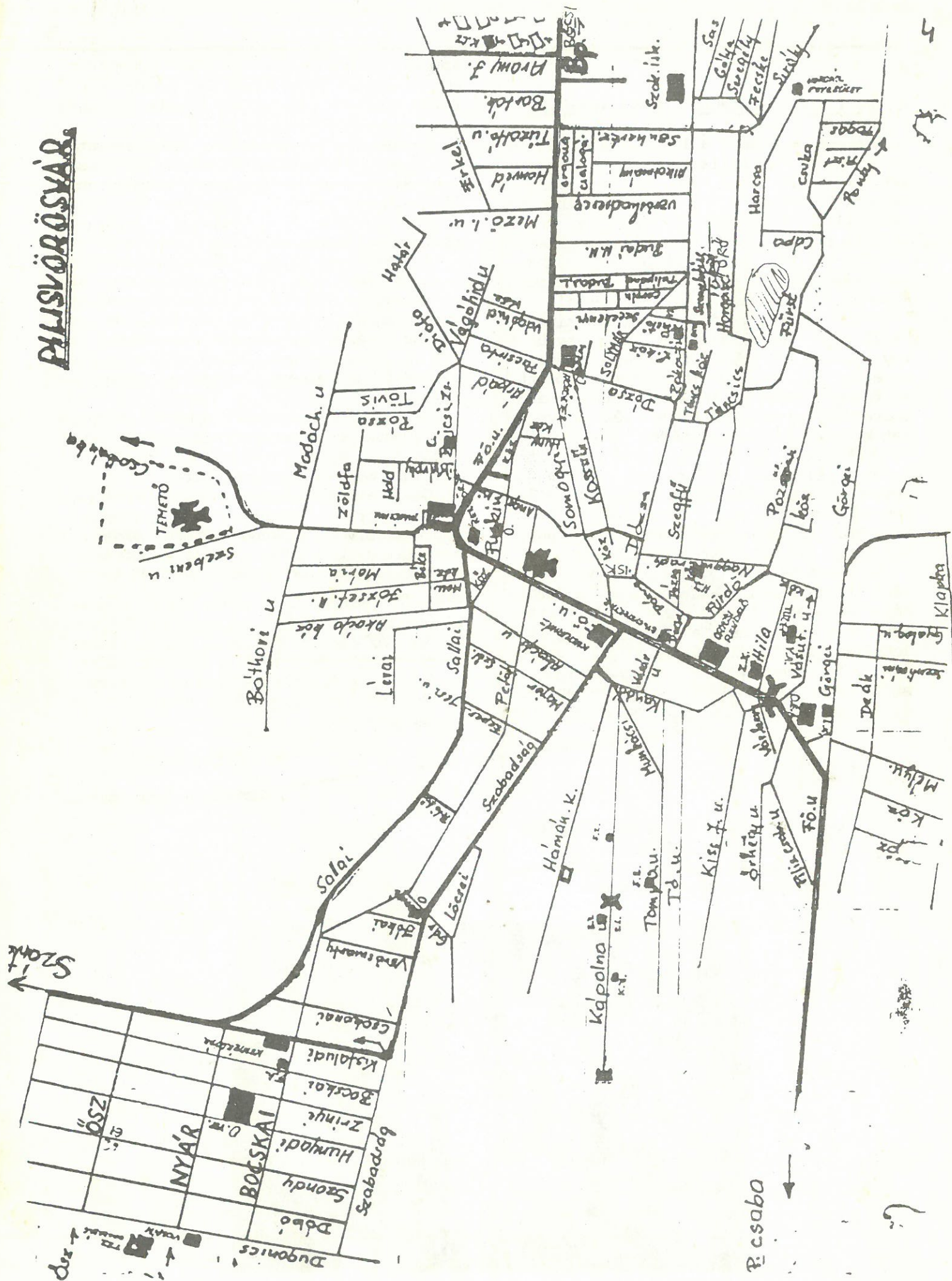
Gondolatzáróként csak annyit: miért nem a Pilisvörösvár és Pilisszentiván határában húzódó volt munkásör-lőtéren keresztül vezetik a kábeleket? Talán valaki még a munkásörség felébredésében reménykedik?

Számomra mindez érthetetlen és megmagyarázhatatlan. Bízom abban, hogy a jövő vezetése az ilyen kaliberű szakembereket "tudásuknak" megfelelő díjazásban részesíti. Az erdő addig is pusztul, a távvezeték kontúrja pedig rontja a kopárok panorámáját!

-sylvanus-

A kép a hajdani Fő utcát ábrázolja a híres cseresznyefákkal.
(az eredeti felvétel Vajda Imréné, Schön Bözsi néni tulajdona).





Olvasóink véleménye a Honi huzavonáról...

Megdöböntett, elkésérített és felháborított a lap legutóbbi számában megjelent, Honi huzavona c. írás. Hát még mindig itt tartunk? Azt hiszem, mindazoknak, akik fel szokták keresni a rendelőintézetet - és, sajnos, egyre többen, egyre többször szorulnak, szorulunk rá az orvosi gondoskodásra - elemi érdeke, hogy a tervezett büfé felépülhessen, ott, ahová megtervezték: időt, fáradságot takaríthatnak meg. Magam is sokszor éreztem hiányát egy ilyen üzletnek, és miközben örülök, hogy végre-valahára eszébe jutott valakinek egy büfé felépítése, mélységesen felháborít a hivatal és a "kollegák" gáncsoskodása.

Hónapok óta mást sem hallunk a rádióban, televízióban, csak azt, hogy jogállammá, meg piacgazdasággá kell válnunk: szűkebb hazánkban ugyanakkor semmibe veszik a jogszabályokat, és piaci eszközök helyett hatalmi szóval akarnak megszabadulni a konkurenciától? Mintha Vörösváron megállt volna az idő!

A közösség érdeke, véleményem szerint az, hogy a büfé mielőbb üzemelhessen!

Ha egyszer erről jogerős határozat született, akkor egy jogállamban annak megfelelően kell eljárni. A tanácsstagoknak pedig a közösség érdekeit kellene képviselni, nem pedig, ahogy az történt, törvénnel és joggal szembehelyezkedve, megtorpedózni egy jó, mindenki érdekeit szolgáló határozatot.

P. Mária

/teljes név és cím a szerk.-ben/

XX

Érdeklődéssel olvastam a lap előző számában megjelent Honi huzavona c. cikket.

A rendelő előtt egy büfé létesítését több, mint jó ötletnek tartom. Kár, hogy régebben nem jutott eszébe valakinek. De, mint a cikkből kiderül, a büfé a közérdeket sérti, mert parkolási gondokat okoz, és mert a tanácselnök úr öt telefonáló véleménye alapján úgy érezte, hogy a büfé megépítése sérti a közérdeket.

A fentiekhez két megjegyzésem lenne:

-- Öt, meg nem nevezett telefonáló véleménye - ez pusztán öt vélemény a 12000-ból, nem pedig közérdek.

-- A rendelő előtti parkoló legjobb tudomásom szerint az intézet dolgozói számára fenntartott hely, ők viszont egyetértettek a büfé létesítésével. Ezért úgy érzem, a tanácsülés elutasító állásfoglalása -a parkolási gondokra hivatkoztak- némi magyarázatra

szorul.

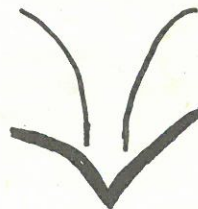
Végezetül pedig tán azon is érdemes lenne elgondolkozni, hogy a környékbeli közösségekből idejáró betegek számára mit jelentene egy büfé.

Vagy ez már más köz érdeke?

Kozek Gábor

Kisgyerekes anya vagyok, sok emberrel beszélgettem az utcában, akik szintén rendszeresen kénytelenek gyermekeiket az orvoshoz vinni. Gyakran előfordul, hogy hosszú ideig kell várakozni; a gyermek és a szülő is megéhezik. Nagyon jó lenne egy ilyen büfé, hisz a cukrászda drága - nem beszélve arról, hogy utána vihetem a gyereket a fogorvoshoz. Akivel beszéltem, mind támogatja az ötletet, szeretnék, ha a "kisemberek" ötletei is megvalósulhatnának. Főleg, ha tényleg közérdeket szolgálnak.

Wolner Erika



Dr. Kígyóssy László április 25-én a pártok közötti kerekasztal-tárgyalásokon bejelentette, hogy visszavonja Müller Tamásék területfoglalási engedélyét. Máshol - a rendelő melleti lépcső alatt, ha kell cölöpökön, megkaphatják az engedélyt. Mindezt tett arra hivatkozva, hogy a büfé megépítése a parkoló sarkában közérdeket sért. Azt is elmondta még, hogy a költségeket a tanács csak arra a néhány napra köteles visszafizetni, ameddig Müllerék meg nem kapták a tanácselnök elutasító "határozatát". Mülleréktől úgy tudjuk, hogy nem nyugszanak bele az elutasításba, keresik a jogorvoslatot.

Tisztelt Szerkesztőség!

Az 1990. évi 3. számban megjelent "Honi huzavona", valamint a lap 7. oldalán lévő "A kerekasztal-tárgyaláson" címmel kezdődő cikkükkel kapcsolatosan az alábbiakat szeretném észrevételezni, és kérem azok közlését.

A "Honi huzavona":

Müller Tamás és felesége büfé-ügyéről csak a községi lapban értesültem. Müller Tamásék nem ismertem, nem beszéltem velük, a büfé létesítésével kapcsolatos államigazgatási huzavonáról semmiféle információm nincsen. A leghatározottabban kijelentem, hogy senkivel, így munkatársammal sem üzentem Müller Tamásnak, hogy "ezt fog oda büfét építeni. A vonatkozó rész a cikkben így hangzik: "Időközben furcsa dolgok történtek, Valencsics Emil cukrász egyik munkatársával üzent Müller Tamásnak...". Ebből az olvasó rám nézve csak azt a megállapítást teheti, egyébként teljesen tévesen és igazságtalanul, hogy személyes közöm lenne a huzavonához. Egyébként magam részéről nagyon sajnálom, hogy Müller Tamásékkal az a huzavona történt, amit a cikk tartalmaz.

A 7. oldallal kapcsolatosan a következőket tartalmazza az említett cikk: "...ezen a ponton merült föl, hogy Valencsics Emil a legutóbb múlt év végén nem építési telket, telekkiegészítést kapott. Az a közel 600 négyzetméter terület, amelyet terasz építésére igényelt és kapott, tanácsi terület volt, nem tartozik a búcsú területéhez." A közzétett nyomtatott szövegből minden magyar anyanyelvű polgár egyértelműen arra a következtetésre juthat, hogy ingyen, ellenszolgáltatás nélkül, esetleg valamilyen szabálytalanság révén kaptam a 600 négyzetméter területű kiegészítést. Szó sincs arról a cikkben, hogy én azt megvásároltam, ellenszolgáltatást fizettem érte. A "kapott" szó itt tehát egyértelműen ingyenességre utal. Ezt a tendenciózus beállítást a leghatározottabban visszautasítom, remélve, hogy talán nem is volt szándékos, csak fogalmazási gondatlanság, de akkor is kérem a szövegezés kijavítását, illetve a kiigazítás közzétételét a lapban.

Megjegyzéseim ehhez a telekügyhöz:

350 Ft/nm. árat fizettem a telekkiegészítésért, az utóbbi idők legmagasabb árat az állami kezelésben lévő telekvásárlásokkal összefüggésben. Az ügylet lebonyolítása szabályszerű volt, betű szerint betartva a törvényi előírásokat.

A vétel tárgyát képező terület árok volt, mocsaras, saját költségemen töltöttem fel,

és oldottam meg a vízelvezetést, több tízezer Ft-os költséggel.

A kérdéses területet kerthelyiség kialakítására vásároltam, a Pilisvörösváron, környékén és Budapesten is -tudomásom szerint - nagy népszerűségnek örvendő cukrászdám fejlesztése érdekében. Remélem, hogy a mai, vállalkozást elősegítő, sokat hangoztatott vállalkozásbarát környezetben ezt a tevékenységet pozitívan értékelik. Itt szeretném megjegyezni, hogy a Magyar Szakácsok és Cukrászok Szövetsége és a Gasztronómiai Újságírók Nemzetközi Szövetsége védnöki táblát ajándékozott üzletemnek a magas színvonalú gasztronómiai tevékenységéért, elismerését fejezte ki, és védnökséget vállalt.

Összefoglalva, kérem, szíveskedjenek közzétenni, hogy soha, semmiféle megjegyzést nem tettem - sem közvetve, sem közvetlenül - Müller Tamásék büfé-ügyében.

A telekügyben kérem közzétenni, hogy nem kaptam, hanem 350 Ft/nm. egységárért vásároltam a területkiegészítést, kisvállalkozásom, a cukrászüzlet fejlesztése érdekében, szabályszerű jogi eljárás keretében. A területet fel kellett töltetnem, mert árok volt és mocsaras, és a vízelvezetésről is saját költségemen kellett gondoskodni.

Tisztelettel:
Valencsics Emil

/A levelet, melyet a szerző jogi képviselője útján juttatott el hozzánk, változtatás nélkül közöljük. Észrevételeit figyelemre méltónak találtuk. A szerk. /

"Apámnak igaza volt..."

Apám jegyző volt, az ő apja pedig főjegyző.

Apámnak igaza volt, amikor azt mondta: "Fiam, ne legyél tanácsi dolgozó, mert örök életedben csórá maradsz, és mindenki lábtörlője leszel."

Bejött! De egy sztálinista lábtörlőnek is joga van ahhoz, hogy meséljen...

1973-ban a Tanácsakadémián azt mondták rám, hogy antimarxista vagyok, mételyezem a kollégium elvtársi légkörét. Albérletem a Március 15-e téren volt, közel a Petőfi szoborhoz, a Rajk-butik tőszomszédságában. Rendszeres olvasója lettem a Hírmondónak, a Beszélőnek és a szamizdat irodalomnak. Szmélyes kapcsolatba kerültem azokkal, akik



akkor az ellenségnek tekintett ellenzéket alkották.

1980-ban egy kis község VB-titkáráként szerettem volna végre kikerülni az albérletből, szerettem volna, ha javasolják továbbtanulásomat a jogi egyetemen. Ajánlották: egy piros könyvecske sokat segíthet! Megköszöntem, felmondtam, felvételiztem, felvettek. Öt évig takarítottam, ablakot tisztítottam, parkettát csiszoltam, közben jártam az egyetemre.

1986-ban mentem vissza a közigazgatásba dolgozni, két diplomával, tiszta fejjel, nagy-nagy ambícióval.

Vörösvárra is így jöttem.

Kedves Krupp László!

Vagy nem akarja érteni, vagy nem érti gúnyos maffiatoborzómat. Egy biztos: elegendő lett sokakkal együtt a mocskolódásból, gyanúsítgatásból, személyeskedésből, bizalmatlanságból, alaptalan feltételezésekből és találgatásokból.

Köszönöm a felhívást, de egyelőre maradok a "húsosfazék" mellett. Vissza akarom a fazékba rakni azt, amit kikanalizált belőle az elmúlt 40 év.

Nem állok fel, Tanult Barátom, mert még dolgozom van, nem végeztem. Mert apámnak igaz volt utána is, amikor így folytatta:

"...de ne add fel, fiam!"

Dr. Kígyóssy László

Szerkesztőségi válasz: A témát végül is Ön vetette fel, Kígyóssy úr, s úgy látszott, közérdeket, de legalábbis közfigyelmet érint. Krupp László is ilyen értelemben írta meg válaszát. Ön, úgy látszik, személyében érzi támadva s megbántva magát. Vélményünk szerint ezen a személyes síkon a további vitának nincs értelme; ezennel lezártnak tekintjük.

Ahová eldobták a kalapot...

/Lapunk legutóbbi számában megjelent, a helyi tanács munkáját érintő cikkek nyomán került sor a következő szerkesztőségi beszélgetésre./

H.I.: 1989 októberében lányomé, telek-igénylés céljából a tanács illetékeseihez fordultak. Az igényt írásban már be sem nyújtották, mivel azt a választ kapták, hogy belátható időn belül nincs esélyük.

Ugyanakkor - tudomásom szerint - többen is kaptak telket olyanok, akik szociális helyzetüket tekintve nem voltak rászorultak. Szerintem a telkeket nagyobb nyilvánosság előtt, a rászorultság alapján kellett volna odaítélni.

Sz.-né: Görgei utcai telkünkől 1978-ban 210 n.ölt sajátított ki a tanács út céljára. /Az utat eredetileg nem erre a telekre tervezték, végül mégis ott épült meg, hisz már akkor sem tartoztam a tanács kedvencei közé. Csereigényemet elutasították azzal, hogy ilyen célra nincs tanácsi telek./

1987-ben tudomásomra jutott, hogy nálam sokkal jobb anyagi helyzetben lévők tanácsi telket vásárolhattak. Mivel három gyermekem van, úgy gondoltam, nekem is van jogalapom az igénylés benyújtására. Konkrét, helyrajzi számmal kérvényemre először azt válaszolták, hogy a megjelölt terület csak megosztva adható el, és ennek lebonyolítása hosszabb időt vesz igénybe. A későbbiekben közölték, hogy tizenketten várakoznak előttünk. Azóta is hiába várunk.

Ugyanakkor a már előzőleg közút céljára ki-sajátított Szentiváni utat felparcellázták és telekként értékesítették. A szentiváni hegyen köztudottan középületet is terveznek /nemzetiségi gimnáziumot/, így semmiképp sem volt kíváncsi egy meglévő közút megszüntetése.

H.I.: A Deák Ferenc utca ügyében aláírás-gyűjtés indult, az ott lakók közül 35-en tiltakoztak az út - a Pilisszentiván és Pilisvörösvár közti ősi összekötő út - felparcellázása ellen. A megmaradt 3-4 méter széles sáv csak gyalogos közlekedésre alkalmas, így többen csak kerülőúton közelíthetik meg házukat autóval. Máig nem értem azt sem, milyen területrendezési elv alapján épülhettek a házak egymás hegyén-hátán. Az embernek az a benyomása, hogy ahová eldobtak egy kalapot, oda rögtön egy ház épült. Nem tudom, a falu lakossága miért nem mozdul meg, hisz mindnyájunk érdeke, hogy ilyen felelőtlen döntéseket ne hozhasson egy választott testület!

Sz.-né: A Deák Ferenc utcát a Görgei utcával összekötő szakaszt meg kellett volna hagyni, hogy a normális közlekedés fennmaradhasson!

Mi lett a 35 aláírást tartalmazó tiltakozás sorsa?

H.I.: Úgy tudom, a lakók a helyi tanácstól választ nem kaptak, ekkor felsőbb fórumokhoz fordultak, de eredménytelenül.

Sz.: Kik jutottak így módon, a közút rovására telekhez?

Sz.-né: Erről a tanács a következő tájékoztatást adta. Felkaiék, pedagógus lányuk számára megvettek egy keskeny földszívet azzal, hogy a későbbiekben a



mellette lévő ugyanakkora részt hozzávásárolják. Ekkor még nem tudták/!/, hogy az egy közút céljára fenntartott terület, amit egykor a tanács kisajátított eredeti tulajdonosától. Végül tehát Felkaiék megvásárolhatták. Az addig fenntartott terület másik részét tanácsi dolgozó vette meg mármeglévő háza mellé.

Az a véleményem, hogy amennyiben valaki tényleg sokat tett a köz érdekében, akkor igenis kapjon kedvezményt, de ne a kisemberek, az esélytelenek kárára. Felhívnam az illetékesek figyelmét, ha már ilyen nagyvonalúan bánnak a közterületekkel egyesek javára, ideje lenne a Ságvári-hegyen lakó kisemberekre is egy kis figyelmet fordítani. Példaként szolgáljon, hogy a Ságvári-hegy jelenleg az Ásvány által rendbentartott kis lépcsőn, és a Ludwig-féle tanácsi telek mellett igen szűkmárkúan mért keskeny járdán át közelíthető meg. Nagyobb csomaggal, babakocsival megtenni ezt az utat ugyancsak erőpróba, és nem minden erre lakó közlekedik autón. A hegyre tervezett közintézmény is az úthálózat korszerű és előretekintő kialakítását, nem pedig tudatos sorvasztását kívánná meg.

El lehetne gondolkodni a Szentivánt Vörösvárral összekötő ún. Hujny sorsáról is, mielőtt teljesen felszámolódik.

/A beszélgetők neve és címe a szerk.ben/

A felvétel a 40-es években készült, a vendéglősök/kocsmárosok és a hentesek focimeccsén. A hentesek csíkos mezben.
/A felvételt özv.Müller Mártonné örzi/.

Ta Mau und ta Polling

/A Kschicht in die treassiga Joahn/

Voa sechzig Joah woa a Mau in Wea-rischwa. Tea hot an scheina Koatn khot. Tanebn woa a Fussballplotz. Tie klani Khinda haum ollawea schei Polling kstessn. Ta Mau is in sean Koatn kstaudn und hot iahna zuakschaad. Tie Khinda woan klicklich, ta Mau hot sie a kfreat, tass tie Khinda sau schei spünj.

Awa nochat san tie kraussi Puaschn khumma. Tuat ist teis aundascht kweist. Tei haum eifta an feistn Krawea kmocht, und ta Polling is eifta in Koatn umikflaugn. Natialich hot a an Schon kmocht. Awa ta Mau woa in Aufaung seah keduidich. Ea hot in Polling ollawea zruckkschmiesn. Awa af amoi woas iahm scha z' tum. Ta Poling is wieda in Koatn kfoinj. To woara sau zoanich und is a klea in Stoi kreinnt um tie Mistkowü. Mit ta Mistkowü hot a tein Polling tuachkstaucha. Sau hot a jeitz in Polling iahna zruckkeibn.

Tie Puaschn haum kschaat, wos mitn Polling is. Tea woa khaputt. Jeitz woa a pissl Ruah in Koatn.

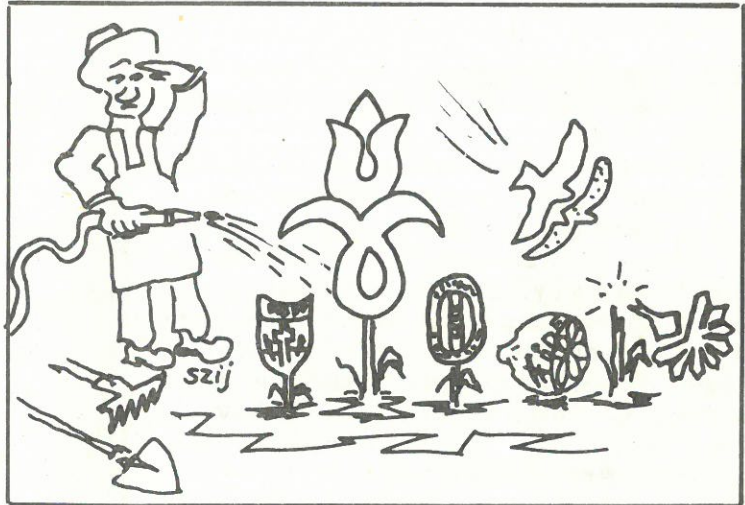
Von älteren Leuten erzählt.

Niedergeschrieben von
Georg Hidas /Herbszt/



Egyéni 10.választókerületi eredmények: 1990. április 8-án.
Település/Part I MDF I SZDSZ I

Pilisvörösvár	1.	448	142
-----//-----	2.	308	81
-----//-----	3.	443	172
-----//-----	4.	352	95
-----//-----	5.	353	128
-----//-----	6.	265	153
-----//-----	7.	366	206
-----//-----	8.	394	170
-----//-----	9.	317	191
-----//-----	10.	260	179
=====			
Összesen:	5023	3506	1517
-----100%-----	69,8%	30,2%	-----
=====			
Mindösszesen:	12697	9079	
21776	58,3%	41,7%	
-----100%-----			



Egyéni, Pest m. 10.választókerületi eredmények

1990. márc. 25-én

VÖRÖSVÁRI KIVÁNCSI

Vajon mikor fogják a helyi pártok eltakarítani maguk után a sok tépett plakátot?

Település/Part	I	MSZP	I	FkgP	I	KDNP	I	FIDE	I	SZDSZ	I	MNP	I	MDF	I
Pilisvörösvár	1.	17	30	104	62	126	6	369	Bajcsy tér						
-----//-----	2.	16	16	39	51	65	0	266	Ady E.						
-----//-----	3.	73	39	41	70	169	3	374	Rakóczi u 6.						
-----//-----	4.	15	42	86	71	67	5	236	Fő u. 82						
-----//-----	5.	13	28	91	52	88	7	272	Templom tér 19						
-----//-----	6.	25	28	65	63	150	2	229	Fő u.130						
-----//-----	7.	23	40	109	75	163	4	261	Vásárt. Isk.						
-----//-----	8.	15	36	108	61	159	4	317	Szabadság u 21						
-----//-----	9.	25	28	47	60	207	0	268	Szabadság u 71						
-----//-----	10.	37	62	18	94	175	7	232	Zrínyi u 48						
=====															
Összesen:	6206	259	349	708	659	1369	38	2824							
-----100%-----	4%	6%	11%	11%	22%	46%									

Tisztelt Választópolgárok,
Vörösváriak!

Köszönetet mondok minden polgártársamnak, aki részt vett a szavazáson, azoknak is, akiknek nem én nyertem el bizalmát. Nagy öröm ugyanis számomra, hogy 40 év után, az első szabad választáson ilyen nagy létszámban mutattak felelős magatartást sorsukért. Ilyen polgárokért - úgy érzem - érdemes lesz dolgozni.

Szauter Rudolf

A Szabad Demokraták Szövetsége helyi szervezete köszönetét fejezi ki minden választópolgárának, hogy szavazatával támogatta az SZDSZ küzdelmét egy demokratikus Magyarorszáért.

Pilisvörösvár Nagyközség Lapja. Felelős szerkesztő: Steckl Anna. Felelős kiadó: Botzheim István. Szerkesztőségi fogadóórák: minden szerdán délután fél hattól hét óráig a Művelődési Házban. Lapzárta: minden hónap 15-én. Készül a Szerigráfia Kisszövetkezet nyomdájában 800 példányban.

Sürgősen megoldásra vár...

Rossz álmaimban néha feldereng az a beszélgetés, amelyet 12 évvel ezelőtt --még óvónő koromban-- a solymári pártbizottságon, az akkori párttitkárral folytattam.

A történet úgy kezdődött, hogy óvodásaimmal németül beszéltem akkor is, amikor erre nem volt kijelölt foglalkozás. Akkori óvodavezetőm mélységes sértésnek érezte ezt --amúgy az anyanyelv használata állampolgári jog--, és előzetes megaláztatások közepe tette leküldött a párttitkárhoz. Az elvtárs kijelentette, hogy ilyesmi többé nem fordulhat elő, mert különben...

Ezt a kellemetlen párbeszédet már szerencsére elfelejtettem. Azóta eltelt 12 év. Úgy érzem, hozzáállás terén fejlődésnek nyoma sincs a nemzetiségi oktatásban. Amikor állandóan azzal foglalkozunk /megjegyzem, jogosan/, hogy a romániai magyarok helyzete milyen megalázó, akkor néha egy kicsit körül kéne néznünk a magunk háza táján is. Induljunk ki a pilisvörösvári általános iskolából. Két évvel ezelőtt egy, talvaly két német tanár, az idei tanévben szintén két nevelő hagyta el az iskolát/különféle okok miatt/. A tanév végén ismét szegényebbek leszünk egy jó nyelvtanárral. Így, ha újabb jelentkező nem akad, szeptembertől az alsó tagozaton kettő, a felsőben szintén két német tanár marad.

Elképzelhetetlennek tartom, hogy így megoldható lenne kb. 1200 tanuló eredményes nyelvi előmenetele! /A szentiváni iskolában 16 osztályra három nyelvoktató áll rendelkezésre, egyikük vendégtanár./Az 1990/91-es tanévre igaz, kért a Pilisvörösvári Tanács két nyugatnémet vendégtanárt, de vajon tudja-e biztosítani megfelelő ellátásukat /pl. kultúrált lakáskörülményeket/ ?

Másutt, /pl. Pilisszentivánon/ a tanítás nagyobb hatékonysága érdekében már csoportbontással dolgoznak. Nem beszélve arról, hogy a megyében hány helyen vezették már be a kétnyelvű oktatást /pl. Budaörs, Taksony/. Pilisvörösváron már régen működni kéne a kétnyelvű általános iskolának! Úgy gondolom, hogy megépítéséhez nemcsak a pénz, hanem a hozzáállás is hiányzott.

Mint a "Pilisvörösvár és környéke Kulturális Egyesület" /Heimatverein Werischwar und Umgebung/ egyik alelnöke, és úgy is, mint német nemzetiségi állampolgár, kötelességemnek tekintem, hogy szót emeljek a helyi német nemzetiségi oktatás érdekében.

Ez az állapot túrhetetlen Magyarország legnagyobb német nemzetiségi településén!

A probléma megoldásra vár --mégpedig sürgősen--, ha azt akarjuk, hogy végképp el ne vesszen nemzetiségi anyanyelvi kultúránk!!! Ehhez pedig alkotmányban rögzített állampolgári jogunk van!

Klotz Mária

HASZNÁLT RUHÁK BOLTJA NYÍLT

Pilisvörösváron, a Fő út 2030/2 sz. alatt / a vasúti sorompó után /

Import tisztított ruhák

olcsón kaphatók!!!

Nyitva: kedd - péntek 10 és 18 óra között
szerda - csüt. 10 és 16 óra között
szombaton 10 és 13 óra között

Weisz Györgyné

ELŐNEVELT

HÁZTÁJI CSIRKE

K A P H A T Ó !

Cím: Zöldfa u.8.



Apróhirdetés

Redőny, relaxa többféle színben rendelhető.

Cím: Braun József Pilisvörösvár, Pacsirta u. 19.
Tel: 30 - 241

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Mi lesz veled, emberke?

A cikket nem moralizálásnak szánjuk, hanem az általunk fontosnak tartott véleményként adjuk közre/

A politikai hatalom rendszerváltásának első, igen fontos szakasza lezárult. A hatalmi tényezőknek számító pártok programjaiban, nyilatkozataiban, és nem mindig egyértelmű gyakorlati intézkedéseiben - pártelvektől függően- megfogalmazódott, hogy a jelenlegi gazdasági struktúrát át kell szervezni. Értelmezésben és megoldási módzatokban van különbség, de abban általános a vélemény, hogy a tulajdonviszonyokban, a szocialista piacgazdaság megteremtésében lényeges változásokat és változtatásokat kell elérni. Az elosztási viszonyok új minőségű fejlesztése is szepel a pártok programjaiban, de reméljük, a kormányzók és ellenzéki pártok nem hagyják figyelmen kívül azt az egyszerű közgazdasági szempontot, hogy csak azt, és annyit lehet elosztani, amit megtermel a gazdaság.

A pártok választási zászlóin -kimondva vagy kimondatlanul- alapvető célként szerepelt, hogy minden az emberért történik. Az emberi, társadalmi viszonyok várható minőségi változásainak kihatásaival a cikk nem foglalkozik, fel kell vetni azonban az egyes ember, az individuum szemszögéből a személyiség megújulását. Ezt hosszabb-rövidebb távon meg kellene oldani. Rendkívül nehéz feladat, de kikerülhetetlen, hogy mindenki szembenézzen a múltjával.

Az egyszerű ember ebben az értékzavarokkal terhes világban mit él át?

- Kiszolgáltatott /a piacon, hivatalban/,
- korrumpálódott társadalmi viszonyok veszik körül és benne él,
- valós, maradandó értékek helyett önös érdekekért pedálozunk,
- a mentálhygienia /egészség, oktatás stb./ minősége olyan, amilyen,
- az emberi tolerancia szintje gyenge /a választási harc adott ehhez példákat/.

A negatív, és szerencsénkre komoly pozitív példákat is lehetne tovább sorolni, a cikk azonban csak arra vállalkozik, hogy a megújulás nehézségeit érzékeltesse.

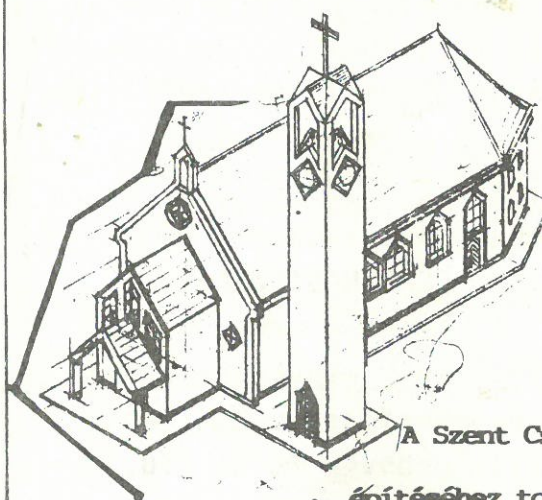
A választási küzdelmeket az egyes ember vérmérséklete, hovatartozása, tapasztalata, érdeke alapján élte át. Reméljük, csak átmeneti jelleggel alkalmaznak egyes pártok jelenleg is olyan jelszavakat és fogalmakat, amelyek alig hasonlítanak az igazi humanista eszmékhez.

A társadalmat lehet /és esetenként kell is/ manipulálni, de csak igaz emberi értékek megvalósítása érdekében. Bűnt követ el az emberrel szemben, aki visszaél az emberi hi-székenységgel, s aki a hatalmat önös érdekeinek érvényesítésére használja.

Persze, joggal vetődik fel, hogy a negyven év politikája miatt ilyen a társadalom minősége. Ezzel egyetértünk, de szükségesnek tartjuk -éppen a felelősségtől vezérelve-, hogy a társadalmi problémák igen fontos elemeit hosszabb történeti távlatokból kell vizsgálnunk és elemeznünk, nehogy rossz megoldási módzatokat válasszunk ki, és a társadalom fejlődésénél utat tévesszünk.

Bízunk benne, hogy a társadalom fejlődésével együtt az ember, az individuum is fejlődni fog, értékeit tekintve. Tisztában vagyunk vele, hogy vannak távlati és közeli feladataink; ezekhez meg kell teremtenünk a szükséges feltételrendszereket. Nagyon fontos közeli feladatnak tekintjük, hogy a helyhatósági választásoknál olyan, tiszta múltú és szavahihető emberek kerüljenek a vezetésbe, akik elhivatottságot éreznek a társadalmi feladatok elvégzésére, és azt felelősen, korrekt módon végzik el.

Szabó Ferenc
MSZP-ügyintéző



A Szent Család
Kápolna
építéséhez továbbra is
várjuk adományait a plebánián
vagy az OTP 219-98038/3602 sz. száml.

Mozgáskorlátozottak Pilisvörösvári
Szervezete 1990. évi munkaterve

Kiemelt és folyamatos feladataink a következők:

1. Felkutatni és megnyerni ügyünknek a területünkön élő gyermek és felnőtt korú mozgássérült embertársainkat.

2. Támogatók, patronálók felkutatása, velük való kapcsolatteremtés és kapcsolat-tartás. Ezt a munkát még intenzívebbé kell tenni, mert az egyre nehezedő gazdasági helyzetben kevésbé tudnak még ránk is gondolni a gazdálkodó szervezetek, vállalatok, intézmények, emberek, különösen most, hogy a brigádmozgalomnak vége.

3. Lehetőséget kell teremteni arra, hogy - aki igényli - munkát kaphasson. Esetleg munkahely teremtésének a lehetőségét is megkeresni.

4. A klubélet beindítása, ha másképp nem megy, fogadóórák tartása a körzetünkhöz tartozó településeken.

5. Szükség szerint, de legalább évente egy alkalommal a szervezet vezetőivel ülést tartani, egy alkalommal kibővített taggyűlést tartani.

A Mozgáskorlátozottak Pilisvörösvári Klubja 1990. évi programja:

márc. 19. Évadnyitó foglalkozás.

ápr. 30. Orvosi előadás

máj. 19. Kirándulás /Jászberény, Jászszentandrás /

máj.21. Szellemi vetélkedő

jún.11. Kibővített taggyűlés

júl.23. Játékos vetélkedő

aug.13. Aktuális témák

aug.25. Kirándulás /Tata, Komárom/

szept.24. Rokkantak Napja

okt.15. Orvosi előadás

nov.5. Élménybeszámoló

dec.10. Évadzáró + Télapó ünnepély

A klubfoglalkozásokat a Nagyközségi Könyvtárban tartjuk este öt órától hétig. Minden foglalkozás előtt fogadóóra van 16 órától 17 óráig.

Tanító János

Mozgáskorlátozottak Pest megyei Egyesületének Helyi Szervezete Schönhercz u. 6/B

TERRANOVA

VAKOLATRENDSZEREK PILISVÖRÖSVÁRRÓL

- TERRANOVA VAKOLATOK 20 SZÍNBEN
- PERLITES HŐSZIGETELŐ ALAPVAKOLAT
- TERRASAN JAVÍTÓVAKOLAT /NEDVES, SALÉTROMOS HOMLOKZATOK JAVÍTÁSÁRA/
- HŐSZIGETELŐ FALAZÓHABARCS
- GIPSZPERLITES BELSŐ VAKOLAT
- SZÍNES LÁBAZATI VAKOLAT
- POR ALAKÚ CSEMPERAGASZTÓ

A fenti anyagok megrendelhetők:

az **OÉÁ Értékesítési osztályán**
2085 Pilisvörösvár Fő út 130.

Tel.: 26/30-022

Anyagkiadás: OÉÁ Pvári bánya
6-13,30-ig

A kerekasztal-tárgyaláson

Április 25-én került sor a község politikai szervezetei közti újabb megbeszélésre. Dr. Kígyóssy László tájékoztatta a feleket a közelmúlt történéseiről.

Bejelentette, hogy május 25-én megkezdí próbaüzemelését a 28 millió Ft-os beruházással épült szennyvíztisztító berendezés.

Elkészült a részletes tanulmányterv a község csatornahálózatának kiépítésére. A várható összköltség 586 millió Ft. Komoly esélyünk van rá, hogy a gerincvezeték árának mintegy 10%-át Gröbenzell városa és a Bajor Tartományi Tanács fedezi.

A gáztársulás közgyűlésén a 650 tagból csak 109-en jelentek meg, ezért május 3.-ára újabb tanácskozást hívtak össze. Megtudtuk azt is, hogy 1990. dec. 15-ig az első és második ütem befejeződik.

Több javaslat is érkezett a mostani utcanévek némelyikének megváltoztatására. A felek egyetértettek abban, hogy amennyiben ez az igény egy-egy utca lakóinak részéről felmerül, úgy azt természetesen meg lehet változtatni. Célszerűnek tartanák azonban, ha erre csak a helyhatósági választások után kerülne sor.

Felmerült az is, hogy a Hősök terén lévő

szovjet hősi emlékmű méltó kegyeleti helye a temetőben lenne, s esetleg egy forradalmi emlékmű kerülhetne a helyére.

Kérdésünkre, hogy mennyibe került a Vörösvárt bemutató referencia-film, a VB-titkár elmondta, hogy 200.000 Ft-ot fizettek ki a költségvetésből. Hangsúlyozta azt is, hogy stúdiófilmről van szó, amely a televízióban is levetíthető /a bajor tévében már be is mutatták/, s hogy a hasonló technikai megoldású filmek általában ennél jóval többbe kerülnek.

Az eredetileg napirenden szereplő szociálpolitikával közös megegyezés alapján nem foglalkoztak, mondván, hogy a tárgyalások konfliktusmegelőző jellegűek, s nem érintik a tanácstestület általános tevékenységét.

VÖRÖSVÁRI KIVÁNCSI

Igaz-e a hír, hogy a Művelődési Ház pincéjét egy magánvállalkozó vette meg? Ha igaz, mi a biztosíték arra, hogy a pincerész valóban mindenki számára hozzáférhető lesz, s nem újabb hétvégi, vagy hétközi discok színhelye?

VÖRÖSVÁRI KIVÁNCSI

Pilisvörösvár Nagyközség tanácsa végre kért két német vendégtanárt. Tudomásunk szerint eddig nem történtek lépések az emberi körülményeket nyújtó lakás ügyében. Nincs árta pénz, hogy szolgálati lakásokat építsenek? Ha nincs, utánajártak-e annak, hogy vannak-e emberek, akik esetleg ilyen célokra kiadnának lakrészt, szobát? Az oktatásügyi felelős a tanácson miért nem tud e kérdésben nyilatkozni, miért nem tesz végre valamit? Hisz, ha már hivatalánál fogva felelős a helyi oktatásért, legalább a körülmények megteremtésén látnának fáradozni!

MA - kutatás

A "MA-kutatás" csak néhány választ eredményezett, a véleményeket közreadjuk. Az "osztályzatokat" nem közöljük, a szövegből következtetni lehet rájuk.

"A jelenlegi tanácsi felállást nem tartom jónak. Képzetlen, sztálinista eszmékkel és módszerekkel dolgozó emberekkel van tele, akik képtelenek ezen változtatni. Az egészet úgy ahogy van, meg kell/ változtatni/SZÜNTETNI. Új felállású tanácsi apparátust kéne létrehozni."

"Jó lenne, ha a Vörösvár Ma c. újság a község életéről, eseményekről tudósítana. Már nagyon unom az "okos" MDF provokációit. Pl. a felelős SZERkiadó úr SZER- módszereit. Ugyancsak tele van a hócipóm Váradi Mónika egyszer primás másszor kontrás förmedvényeivel. Kérdésem: Szauter Rudolf úrnak miért volt "kötelező" 36 éves koráig KISZ-tagnak lenni. Talán a kutatómunkát segítette? Most meg az MDF tagság a jó üzlet?"

Jelöltjeim: Dr. András József, Mravinácz Pál, Keszleri József."

"Olyan tanácselnököt kell választani, aki tesz is valamit a faluért. Az utóbbi 20 évben igazi tanácselnökünk nem volt. Nincs elég járda, utak stb. A környező falvak sokkal jobban fejlődnek, mint Vörösvár.

Jelöltek: Szauter Rudolf, Manhertz Zoltán, Fogarasy Mihály."

"A jelenlegi korrupt vezetőket leváltani és elszámoltatni "áldásos"/önmaguk felé/ tevékenységükről!"

"Jelöltek: Szauter Rudolf, Botzheim István, Manhertz Zoltán."

ENNYI

GÁZ - VÍZ - ÉS KÖZPONTIFŰTÉS

SZERELÉS

A készüléket és a csőhálózatot közvetlenül a nagykertől szállítjuk Önnek, és ez 20 - 30 %-os megtakarítást jelent!

A szükséges engedélyek beszerzésében és a tervezésben megfelelő kapcsolataink vannak.

Sok éves gázszerelési gyakorlat, referenciamunkák az ország egész területén.

KISS CSABA
víz-gáz-fűtésszerelő
mester
Pilisvörösvár,
Dugonics u.5.

BIZINGER ISTVÁN
víz-gáz-fűtésszerelő
mester
Pilisvörösvár,
Tompa M. u.40.

A kép a mai cipőbolt helyén az egykori Halbauer-üzletet ábrázolja. A jobb oldalon látható a "benzinkút". /özv. Müller Mártonné fényképe/.



A JÓKAI FILMSZÍNHÁZ május havi műsora

Előadások: hétfő 18 óra
 szerda 18 óra
 csüt. 18 óra
 vas. 18 és 20 óra
 MATINÉ 16 óra

- máj. 03. Rémálom 2. /Freddy visszavág/ 19h!
 06. Lolka és Bolka a Vadnyugaton
 /MATINÉ/ lengyel mesefilm
 06. Szarvasvadász I.-II. amerikai
 07. Potyautas magyar film
 09. Fehér féreg búvóhelye angol horror
 10. Kincsvadászok amerikai kalandfilm
 13. Született július 4-én amerikai
 14. Názáreti I.-II. olasz /16 h-kor!/
 16. Oliver és társai amerikai rajzf.
 17. Az utolsó csepp amerikai
 20. A kis mágus /MATINÉ/ kanadai mese
 20. Emanuelle 2. francia
 21. Sherley Valentine amerikai
 23. Egyik kopó, másik eb amerikai
 24. Jakab Robi kalandjai francia vígj.
 27. Ni csak, ki beszél? amerikai vígj.
 30. Amadeus I.-II. amerikai
 31. Rózsák háborúja amerikai krimi
 jún. 03. A medve /MATINÉ/ francia term.f.
 03. Arizonai ördögfióka amer. vígj.
 04. Rendőrákadémia 4./Civilek a pályán

A MŰVELŐDÉSI HÁZ május havi programjából...

- máj. 01. /kedd/ Ifjúsági koncert és disco
 05. /szombat/ Pest megyei Német Nemzeti
 tiségi találkozó /egész napos pr./
 15. /kedd/ Zeneiskolai hangverseny
 17. /csütörtök/ Zsibi vásár
 /gyermekműsor/
 22. /kedd/ Véralás
 27. /vasárnap/ Gyermeknap

Minden pénteken és szombaton disco!

A Művelődési Ház életéből...

- Korábbi ígéretünknek megfelelően elkezdődött a műv. ház alatt húzódó pince felújítása. Az új létesítmény több mint 100 négyzetméterrel növeli a ház kihasználható területét. A tervek szerint non-stop nyitvatartással üzemelő pinceklub az óvodáskorúaktól a nyugdíjasokig kíván változatos szórakozási lehetőségeket biztosítani. A pinceklub elkészülésének határideje: május 31.

- A "Német Színház" tervezett bemutatásának elmaradása miatt /Gera Zoltán betegsége volt az ok/ ezúton is elnézést kérünk. Az előadás későbbi bemutatását tervezzük, erről plakátokon tudósítunk.

- Itt is felhívjuk a figyelmet, hogy a mozinkban május 14-én bemutatásra kerülő "Názáreti" c. film közel öt órás. Ezért az előadást korábban, 16 órakor kezdjük.

KÖZLEMÉNY

Tudatjuk Pilisvörösvár lakosságával, hogy a **piac** területét a minimális technikai feltételek megteremtésével előkészítettük. Április 7-én a kampánycsend miatt az MDF-szervezésű árusítás elmaradt. A szervezést folytatjuk, s amint nagybani eladót találunk, meghirdetjük.

A terület addig is rendelkezésre áll; a szakigazgatás szabályainak betartása mellett lehet árusítani. Örömmel látnánk, ha Pilisvörösvár lakossága ismét hozzászokhatna a piachoz. A szombatonként működő piac helye: a Bánya-telepen a Ferroglobus melletti terület.

NE UTAZZON!

Időt, pénzt takarít meg, ha a **Garancia Szolgáltató Kiszöveget helyi kárpitós részlegétől** vásárol, javíttat.

Franciaágyak és heverők

több méretben és tetszés szerinti kivitelben, terítővel vagy anélkül, plüss bevonattal, vagy divatos vászonból rendelhetők, illetve javíttathatók.

A termékek termelői ár+ÁFA /kereskedői árrés nélkül/ vásárolhatók, ill. rendelhetők meg Pilisvörösvár, Tövis u. 17.sz. alatt.

Mátrahegyi Márton
 részlegvezető



Kisfocisták a huszas évekből. A kép szélén szereplő nevek: Herbszt, Grünstein, Reinitz I., Szikla, Misser, Kiszely, Kőváry I., Reinitz II., Piránetz, Kőváry II., Paulin.

(SZIKLA MARGIT)
TULAJDONÁR

SVÁB-TORNA

Jó tíz esztendeje már, hogy a vörösvári pályán nem profik rúgták a labdát. Április 22-én a Sváb-tornára az eső ellenére több mint kétszázan voltak kíváncsiak. S nem csak a nézők, a csapatok lelkesedése is töretlen volt.

HELYEZÉSEK:

- I. START (PILISSZENTIVÁN)
- II. KRUPP-MŰVEK (PILISVÖRÖSVÁR)
- III. KÁVÉHÁZ (PILISVÖRÖSVÁR)

Várjuk a folytatást!

SPORT

TISZTELT OLVASÓINK!

Nagyon kellemetlen érzés, ha a szerkesztőknek elnézést kell kérni, most mégis több okunk van rá.

Először is a késő megjelenés - többen keresték már az újságot -, ennek oka, hogy későn állt össze a megfelelő mennyiségű anyag, s hogy gyakorlatilag három főből álló szerkesztőségünk munkáját már egyikünk tartósabb távolléte is hátráltatja.

Az előző számban a fényképek minősége - nyomdai okokból - igen rossz, ezért e képeket újból leközzöljük.

Sokan tudják - s sokan kíváncsiak is rá -, hogy április 27. és 30. között került sor a bajorországi Gröbenzell és Pilisvörösvár közötti testvérkapcsolat ünnepélyes fölvételére. A népes delegációban szerkesztőségünk is képviseltette magát. Véleményünk szerint ezen, községünk szempontjából igen jelentős és gyümölcsözőnek ígérkező eseményről nem elég egy pusztán az eseményeket leíró tájékoztatás. Következő, remélhetőleg hamarosan megjelenő számunkban ezért több résztvevő tollából olvashatnak majd élménybeszámolókat, értékeléseket. Szíves megértésüket és türelmüket előre is köszönjük. A szerkesztőség